

dor del Programa de Desarrollo y Servicios Turísticos del Gobierno de la Ciudad de Santa Fe. En el ámbito profesional, dirige oficina Robot [www.oficinarobot.com](http://www.oficinarobot.com) desarrollando proyectos de mediana y alta complejidad de alcance nacional e internacional. Participó en misiones técnico-comerciales en España y sus producciones han obtenido el reconocimiento de instituciones como el BCD (Barcelona Centre de Disseny) y el FAD (Foment de les Arts i del Disseny). **Dra. Isabel Molinas:** Graduada en Letras, Magister en Didácticas Específicas (Universidad Nacional del Litoral) y Doctora en Educación (Universidad de Buenos Aires). Profesora Titular e Investigadora de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la UNL. Cátedras: Introducción a la Comunicación y Comunicación I-II y III de la Lic. en Diseño de la Comunicación Visual. Directora del Proyecto de investigación “La enseñanza del Diseño de experiencias en el campo de la Comunicación Visual” (FADU-UNL). Directora de la Maestría en Didácticas Específicas de FHUC-UNL. Integrante del Consejo Asesor

de la Colección Cátedra de Ediciones UNL. Coordinadora de prácticas de educación experiencial sobre arte contemporáneo. Algunas de ellas han sido reunidas en *Arte, Ambiente y Ciudad. Conversaciones desde el Litoral* (Ediciones UNL, 2017). **Esp. Lic. Mercedes Nicolini:** Diseñadora Gráfica en Comunicación Visual, Licenciada en Arte y Diseño Multimedial y Especialista en Docencia y Entornos Virtuales. Actualmente realiza su tesis de la Maestría en Comunicación Digital Interactiva de la Universidad Nacional de Rosario. Profesora Adjunta (ordinaria) del taller de Diseño II, III y IV de la Licenciatura en Diseño de Comunicación Visual (FADU-UNL). Docente de cursos de actualización y posgrados. Investigadora en proyectos de Educación y Diseño. Coordinadora el Área de Desarrollo de Ambientes y Recursos Digitales del Centro de Educación y Tecnologías (CEDyT) y la Carrera de Licenciatura en Diseño de la Comunicación Visual de la FADU-UNL

## CreArte Litoral. El collage: Dispositivo de construcción de identidad colectiva

Nadir Saade, Sara Lauria, Matias Bonfiglio y Estefanía Schneider (\*)

Actas de Diseño (2024, abril),  
Vol. 45, pp. 171-174. ISSN 1850-2032.  
Fecha de recepción: julio 2021  
Fecha de aceptación: febrero 2023  
Versión final: abril 2024

**Resumen:** Enmarcado en la co-creación, se propone escriturar la experiencia de producción colectiva de un dispositivo creativo en soporte audiovisual, diseñado con formato de videomapping. La utilización del collage como técnica narrativa de carácter dialógico, permitió reconstruir poéticamente el imaginario cultural y el diseño participativo de una pieza de comunicación que activa el capital artístico como herramienta de recuperación de identidades culturales de la región.

**Palabras clave:** Video-mapping - Arte – co-creación – Identidad - Territorio

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 174]

### Una universidad de Territorio, no de ciudad. Más cultura y conocimiento para mejorar la democracia

En el marco de los postulados reformistas que guían el accionar de la mayoría de las universidades públicas argentinas, las políticas de fortalecimiento territorial y diferentes acciones de mediación cultural de la Universidad Nacional del Litoral, sobre la base de entender la cultura como cuarto pilar de desarrollo (CGLU: 2010) en 2020 se crea el programa regional de becas CreArte Litoral, con el fin de promover la realización de proyectos artístico-culturales que contribuyan al desarrollo de comunidades sostenibles, la mejora de la calidad de vida, la dinámica productiva de la región, la prosperidad compartida, el desarrollo social y humano sin perjudicar el ambiente, protegiendo el patrimonio cultural y natural regional.

A partir de reconocer el valor y aporte del arte y la cultura para la construcción de una agenda de crecimiento sostenible y transformación social de la región, el programa

está destinado a artistas, diseñadores, creativos, emprendedores y gestores culturales del sitio litoral centro.

La presentación y lanzamiento de la edición 2021 del programa de becas para la formación y/o creación artística, fue el escenario y marco institucional posibilitante para exhibir y compartir el collage audiovisual colectivo, construido mediante diferentes narrativas, interpretaciones, soportes y expresiones del arte que integran las producciones de catorce artistas y mediadores culturales de la región, elegidos para representar a su localidad de origen a propuesta de cada uno de los doce gobiernos locales que constituyen el fondo en una alianza estratégica con la universidad. El equipo de trabajo colaborativo estuvo integrado por creativas y creativos de la universidad y de las localidades de Reconquista, Vera, Avellaneda, Calchaquí, Villa Ocampo, Malabrigo, Las Toscas y La Gallareta, coordinado por diseñadores y gestores culturales de la UNL.

En el contexto de la crisis producto de la Covid-19, con restricciones para la circulación y el encuentro, la necesidad de generar espacios propicios para la motivación, socialización y creación colectiva de artistas que viven en distintos lugares, como así también la posterior divulgación en ambientes y escenarios muy diversos, constituyó un desafío y una oportunidad para repensar formatos y metodologías convencionales de producción.

### **Codiseño-Collage. estrategias para la hibridación artísticas**

Ezio Manzini sostiene que en un mundo en permanente transformación y en escenarios de cambio *todos diseñamos*, usando la creatividad y la capacidad de innovación para definir y mejorar proyectos de vida; extiende esta idea a sujetos colectivos, comunidades, ciudades y regiones afirmando que asistimos a una “ola de innovación social que es un proceso abierto de codiseño capaz de sugerir soluciones hasta ahora desconocidas y crear nuevos significados” (Manzini, 2015).

En esta línea se adopta la co-creación como estrategia y el collage como técnica para el diseño del audiovisual de presentación de CreArte Litoral. La co-creación en tanto recurso posibilitante de un “...proceso conjunto, colaborativo, concurrente y similar a la producción de nuevo valor, tanto material como simbólicamente” (Galvagno & Dalli, 2014) en el que cada actor participa interactuando e intercambiando recursos en una interfaz de compromiso que integra aportes individuales, colectivos y desarrolla potencialmente nuevos recursos a través de un proceso de aprendizaje (Leclercq, 2016)

Adicional y complementariamente, el uso del collage como técnica y herramienta compositiva aporta a la construcción de una narrativa de carácter plural y dialógico, en el sentido innovador de la idea bakhtiana que apela a la *polifonía de voces* como base para la construcción de sentido con el otro y el descubrimiento de significados a partir de la interacción e integración de diálogos.

De esta forma, el collage permitió crear nuevos sentidos, incorporando múltiples nociones y discursos en un proceso de continua apropiación-reapropiación de las voces, las ideas y la producción propia y diversa de las creativas y creativos participantes de la experiencia en todas y cada una de las manifestaciones artísticas: fotografía, video, literatura, ilustración, dibujo, pintura, poesía, música, danza, diseño de indumentaria. Así, la identidad surge, aflora como resultado de una construcción colectiva que recupera y pone en valor las principales riquezas del patrimonio cultural, ambiental, paisajístico y simbólico de la región de la cuña boscosa santafesina.

Este proceso que transcurrió signado por la permanente transformación e hibridación permitió reconstruir poéticamente el imaginario de la región, mediante el reciclaje y recontextualización del material aportado -preexistente y nuevo producido-, caracterizado por la heterogeneidad compositiva y pluralidad de discursos propia de la diversidad de actores y disciplinas artísticas concurrentes. Operativamente las tecnologías de la información, comunicación y otros recursos digitales resultaron clave para

los encuentros sincrónicos y las tareas de compaginación, puesta en escena y montaje de la producción audiovisual.

### **Una creación colaborativa. El mapping, producto, proceso y fuente de sentido**

*“Entender el camino hacia la transformación digital desde la cultura y el arte permite abrir un camino de búsqueda y aprendizaje constante”.* (Peis-UNL 2019)

La cultura se hace también en las comunidades indígenas y en los barrios, en los medios, redes y videojuegos. En muchas otras escenas y movimientos donde se busca el sentido” afirma Néstor García Canclini.

Los objetivos del trabajo colaborativo se plantearon en un doble sentido; por un lado, el producto final aspira constituir una muestra sincrónica del arte contemporáneo del norte santafesino como aporte para el conocimiento, reflexión y divulgación del patrimonio natural y cultural de la ecoregión de la cuña boscosa santafesina; por el otro, funciona como disparador, reflejando el espíritu y sentido de la articulación universidad-territorio, en particular del dispositivo CreArte Litoral como promotor y activador de la creación artística, la recuperación y puesta en valor de las identidades culturales y el capital creativo de la región. Para la construcción de un guión que refleje la identidad regional, se propuso indagar en diversos elementos de carácter fuertemente simbólico: los pueblos originarios; el patrimonio forestal y ferroviario, compuesto por el parque edilicio y de infraestructura de la fábrica inglesa que explotó los extensos bosques de quebracho en la zona y la propia del Ferrocarril Provincial de Santa Fe y el Belgano argentino; como con el Sitio Ramsar Jaaukanigás, uno de los humedales más importantes de la Argentina desde el punto de vista de su biodiversidad, tanto por el sistema hidrológico que representa como por la riqueza de su flora y fauna.

A la heterogeneidad de disciplinas artísticas y de temas identitarios, se suma la historia y características particulares de las localidades de donde provienen los artistas; para reflejar y dimensionar una arista en ese sentido basta con mirar la población de las mismas. La ciudad más grande, Reconquista, tiene 80.000 habitantes; la más pequeña, La Gallareta, unos 2.000; Vera 20.000; Avellaneda 30.000 y el resto promedia en 12.000.

### **Metodología y momentos de co-creación**

El proceso co-creativo requiere una organización estructurada y, a la vez, debe dejar abierta la posibilidad de incorporación de ideas nuevas. Por ello, la metodología de implementación se divide en cuatro etapas que se vinculan, articulan e incluyen momentos y espacios de retroalimentación (feedback loops) entre participantes en instancias coordinadas por diseñadores y mediadores culturales de UNL, a cargo de la animación y producción artística del dispositivo audiovisual síntesis del proceso de creación colectiva.

### **Etapa I. Co-creación.**

En un momento inicial de aproximación a la idea de co-creación, mediante streaming se realizaron una serie de encuentros que comenzaron con la realización de ejercicios para potenciar la creatividad a partir del recorrido por algunos ejemplos de metodologías de trabajo colaborativo.

En un segundo momento, a partir de la presentación de las creativas y creativos se trabajó en el reconocimiento de la diversidad y características particulares de las distintas localidades y territorios. De este diálogo surgieron las primeras ideas del guion del videomapping cuya pieza de anclaje se materializó en un single como soporte sonoro de la proyección audiovisual. Esta propuesta musical de uno de los participantes integra distintos sonidos, como el ruido de animales, cantos de pueblos originarios, el característico ruido del tren y el infaltable chamamé (recientemente declarado por Unesco como patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad). Este “single” operó como disparador y permitió preconfigurar un soporte en el cual ir anclando las distintas producciones individuales.

Finalmente, se compartió información sobre el sitio y el edificio soporte de la primera proyección del videomapping -Centro Universitario UNL Reconquista Avellaneda-, intercalando con ejercicios de imaginación creativa acerca de cómo cada obra podría interactuar con las demás en la fachada del centro universitario, pensar los cambios de escalas, de texturas y las distintas relaciones y técnicas.

### **Etapa II. Digitalización de los materiales, edición y producción**

En esta etapa los creativos socializaron, compartieron y pusieron a disposición el registro de sus producciones en un drive; con este material el animador a cargo del armado del audiovisual comienza con el proceso de hibridación de las distintas obras a partir de la vinculación, interacción, creación de nuevos elementos y escenas, animación y fusión de la totalidad de las producciones individuales que, en conjunto, constituyen el dispositivo audiovisual síntesis del proceso de creación colectiva en formato de videomapping.

### **Etapa III. Proyección del videomapping**

La presentación pública y proyección del videomapping se realizó en oportunidad del lanzamiento del programa CreArte Litoral, realizado el 5 de febrero de 2021 en el nodo territorial de la UNL en la región noroeste de la provincia. Participaron el Rector de la universidad, los jefes y jefas de los doce gobiernos locales que integran el programa, ocasión en la que se firmaron los convenios para la constitución del fondo concursable de becas y se abrió la convocatoria a postulación de proyectos. La actividad protocolar se complementó con una serie de intervenciones artísticas. Respetando las medidas sanitarias estipuladas en el Protocolo de Bioseguridad de la UNL, el público presente disfrutó de tres conciertos al aire libre realizados en el parque del Centro Universitario.

### **Etapa IV. Socialización y divulgación**

Esta cuarta y última etapa, actualmente en desarrollo, tiene como objetivo la socialización de la experiencia,

en tanto la pieza es un material didáctico y de difusión del patrimonio cultural y natural de la región. A tal fin se prevé:

- 1) Publicación (digital y analógica): con fines educativos y de divulgación en distintos formatos de todo el proceso de construcción y elaboración de la idea- proyecto.
- 2) Mapping itinerante: adaptación de la pieza audiovisual para su proyección en distintos edificios de las localidades que integran el programa.

### **A modo de reflexión final**

“Abordar la construcción de identidad de la región a través de procesos culturales. Es muy importante para una comunidad o región, elaborar la propia cultura. Integrando todas las voces culturales, construyendo identidad, (memoria colectiva), aplicando la reflexión-acción como metodología valiosa que favorece la transformación social, el cambio de valores culturales y la investigación-acción como metodología de educación orientada hacia el cambio educativo, que permita desarrollar un concepto de Cultura que nos remita a la creatividad y al ingenio humano.” Peis-UNL 2019.

La experiencia de co-creación del videomapping como pieza de identidad del programa CreArte Litoral permitió no sólo reconstruir poéticamente el imaginario de la región, sino que trascendió el propósito inicial de diseño participativo de una pieza de comunicación, para constituirse en un elemento de creación y reflexión acerca del valor y aporte de la cultura y el arte al desarrollo sustentable y como herramientas de transformación social. El trabajo conjunto con personas provenientes de diferentes localidades, con diferentes realidades y con formación en diferentes disciplinas, permite enriquecer y diversificar la participación en el logro de los objetivos planteados, así como también, un mayor alcance e impacto de este trabajo en todo el norte santafesino. Como primera instancia de difusión del programa CreArte se constituye en una de sus principales fortalezas, ya que, al momento de su presentación en sociedad, contaba con el trabajo y compromiso de un nutrido y diverso grupo de creativos.

La elección del collage como recurso, posibilitó crear nuevos sentidos a partir de la integración de las producciones individuales, en una totalidad más amplia, profunda y compleja, donde la experiencia de lo singular se integra a la experiencia de lo colectivo.

Como resultado, la pieza audiovisual recupera y reconstruye poéticamente el imaginario de la región a partir de diferentes interpretaciones y soportes propios de un capital creativo diverso que se refleja en la heterogeneidad característica de la región en términos de paisajes, identidades, riqueza natural e histórica. Esta polifonía de miradas desde distintas disciplinas crea un ecosistema artístico que congenian en la producción de una pieza única, haciendo posible la profundización, revalorización y ampliación en el cruce de culturas y épocas desde distintas perspectivas.

**Referencias bibliográficas**

- Bakhtin, M. M. (1981). *La imaginación dialógica. Cuatro ensayos*. Austin: Universidad of Texas Press. Editado por Michael Holquist; traducido por Caryl Emerson y Michael Holquist
- Manzini, E. (2015). *Cuando todos diseñan. Una introducción a l diseño para la innovación social*. Madrid: Experimenta Libros
- Galvagno, M. & Dalli, D. (2014). *Teoría de la co-creación de valor: una revisión sistemática de la literatura*. [Web] [https://www.academia.edu/35867602/Theory\\_of\\_value\\_co\\_creation\\_a\\_systematic\\_literature\\_review](https://www.academia.edu/35867602/Theory_of_value_co_creation_a_systematic_literature_review) [Datos de acceso: 23 de mayo de 2021]
- Leclercq, T., Hammedi, W. & Poncin, I. (2016). *Diez años de co-creación de valor: una revisión integradora* [Web] [https://www.researchgate.net/publication/303849542\\_Ten\\_years\\_of\\_value\\_co-creation\\_An\\_integrative\\_review/citation/download](https://www.researchgate.net/publication/303849542_Ten_years_of_value_co-creation_An_integrative_review/citation/download) [Datos de acceso: 23 de mayo de 2021]
- CGLU (2010). *La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible*. Ciudad de México y Barcelona: CGLU.
- CreArte Litoral (2021). *Fondo regional de becas formación y creación artística*. Universidad Nacional del Litoral, Secretaría de Fortalecimiento Territorial. Disponible en: <https://www.unl.edu.ar/creartelitoral/Peis> (2019). “Cultura expansiva”. Proyecto de interés social UNL.
- García Canclini, N. (2004). La globalización. Objeto cultural no identificado En: *Globalización y diversidad cultural. Una mirada desde América Latina*. Ramón Pajuelo, Pablo Sandoval, editores. Lima: IEP.

**Abstract:** Framed in co-creation, we propose to write the experience of collective production of a creative device in audiovisual support, designed with videomapping format. The use of collage as a narrative technique of dialogic character, allowed the poetic reconstruction of the cultural imaginary and the participatory design of a communication piece that activates the artistic capital as a tool for the recovery of cultural identities of the region.

**Keywords:** Video-mapping - Art - co-creation - Identity - Territory.

**Resumo:** No âmbito da cocriação, o objetivo é descrever a experiência de produção coletiva de um dispositivo criativo em suporte audiovisual, concebido em formato de videomapping. O uso da colagem como técnica narrativa de caráter dialógico, permitiu a reconstrução poética do imaginário cultural e o desenho participativo de uma peça de comunicação que ativa o capital artístico como ferramenta para a recuperação das identidades culturais da região.

**Palavras-chave:** Mapeamento de vídeo - Arte - cocriação - Identidade - Território.

(\*) **Nadir Saade:** Bachiller Universitario en Arquitectura. Tesis de Arquitecto en proceso FADU.UNL. Gestor cultural. Fui Tutor docente en Teorías y Producción Arquitectónica del S. XX y Teorías y producciones estéticas de la ciudad moderna (por concurso), cursos de articulación general y ambientes virtuales; en Universidad Nacional del Litoral. Jurado del concurso CreArte litoral. Expositor en distintos congresos, encuentros y cursos en temas de fortalecimiento institucional universitario. Capacitose por mercociudades para la formulación de Proyecto regionales. Actualmente Director de Acción y Desarrollo Territorial de la UNL, teniendo a cargo la dirección ejecutiva del programa de capacitación para gobiernos locales, MUNIGESTION. **Estefanía Schneider:** Estudiante de Lic. En Diseño de la Comunicación visual y Arquitectura. Gestora cultural. Actualmente es coordinadora del área de Formación Cultural en la Secretaría de Extensión Social y Cultural de la UNL. Fui tutora de apoyo en los módulos generales del ingreso de la UNL (problemática universitaria y ciencia, arte y conocimiento). Y en el curso de ingreso disciplinar de Lectura y Escritura de la UNL. Parte del comité organizador de la Bienal UNL 2018. Expositora y coordinadora en diversos congresos y encuentros sobre cultura comunitaria. Coordinadora del Programa de Formación de Mediadores Culturales. **Matías Bonfiglio:** Profesor de Artes Visuales, con especialización en dibujo y pintura. Docente de la asignatura “Código del Arte contemporáneo” UNL. Docente en distintos cursos, asociados a los temas de: gestión de la preservación, conservación preventiva en bibliotecas, museos y archivos” del Museo Histórico UNL. Artista plástico, recibió distintos premios y reconocimientos por ello. Expositor en distintas ferias, congresos y encuentros. Jurado en distintos concursos. Realizó distintas publicaciones. Actualmente es coordinador del programa de innovación y diversidad cultural en UNL. **Sara Lauría:** Arquitecta, Especialista en Gestión Urbana, graduada de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad Nacional del Litoral. Secretaria de Fortalecimiento Territorial de la UNL y Directora del Observatorio de Cooperación Ciudad-Universidad (AUGM-Mercociudades). Docente, extensionista e investigadora categorizada (III); profesora adjunta de la cátedra “Tesis de Graduación” de la carrera de Arquitectura y Urbanismo y codirectora del proyecto de investigación “Territorios Creativos-Oportunidades de aprendizaje. Diseño, Arte y Tecnología para un desarrollo sostenible” (CAI+D 2020) de la FADU. Integra equipos de extensión e investigación que trabajan las siguientes líneas de indagación y acción: 1) profesionalización de la tarea docente en los nuevos entornos educativos, a partir de experiencias didácticas que propicien la generación de contextos educativos facilitadores de la creatividad; 2) profundización del enfoque del urbanismo ambiental hermenéutico, como herramienta dialógica para conocer e interpretar la complejidad del hecho urbano como forma de conocimiento social y cultural.